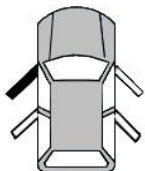




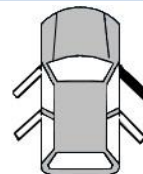
## Mercedes ML (W163) 1997 -> 2005

(\*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE  
MECHANISM ONLY - NO MOTOR  
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR  
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR  
SOLO MECANISMO  
APENAS O MECANISMO  
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

O.E. ref. 1637201146



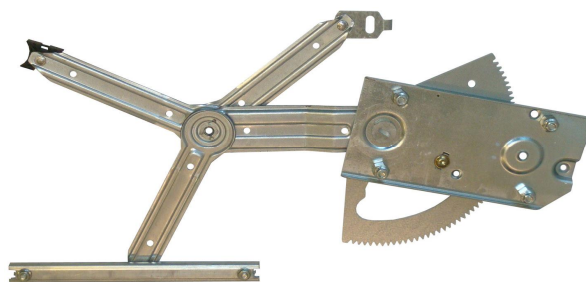
O.E. ref. 1637201246



(O.E.)

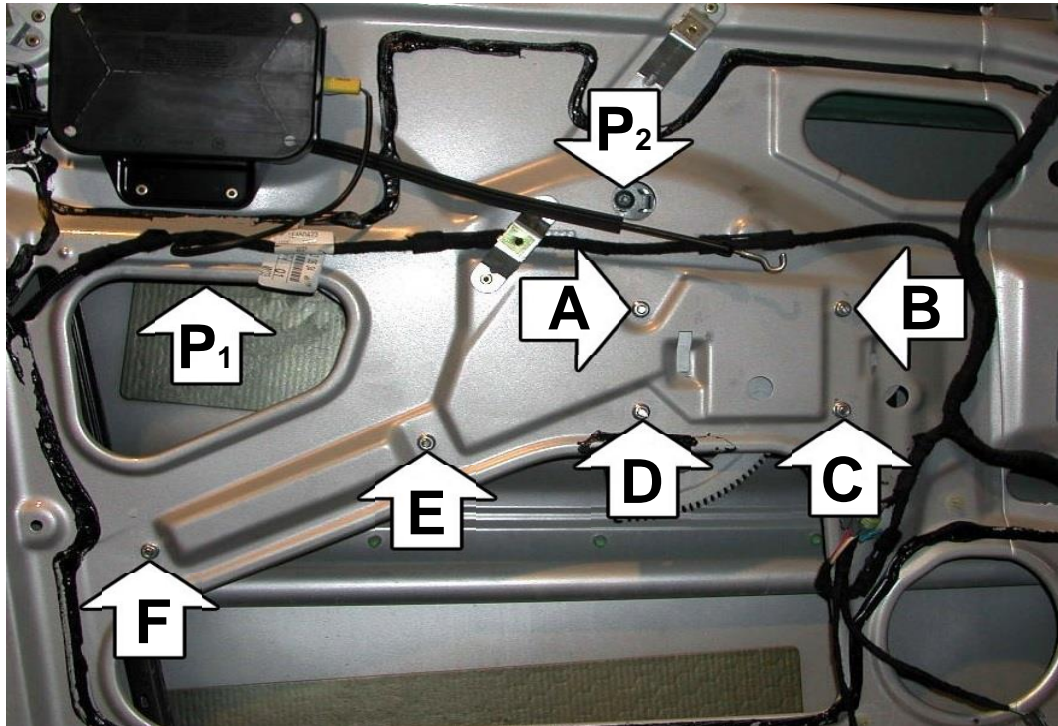


(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u





**I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

- 1) Smontare il motore originale dall'alzacristallo da sostituire e rimontarlo sull'alzacristallo nuovo. Utilizzare l'accessorio fornito
- 2) Allargare i fori A-B-C-D-E-F (Ø 6,5 mm.) Eseguire i collegamenti elettrici
- 3) Inserire i pattini P1 nella canalina del vetro
- 4) Posizionare il nuovo meccanismo sul pannello porta e fissarlo nei punti A - B - C - D
- 5) Fissare la canalina corta nei punti E - F
- 6) Fissare il vetro alla canalina lunga nel punto P2

**ATTENZIONE!** Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA.**

Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

**GB HOW TO FIX IT**

- 1) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator. Use the accessory part supplied
- 2) Bore out holes A-B-C-D-E-F (Ø 6.5 mm). Wire as per wiring diagram
- 3) Insert the slides P1 to the glass channel
- 4) Put the new mechanism on the panel and fix it at points A-B-C-D
- 5) Secure short slide into positions E and F
- 6) Secure the glass to the long channel into position P2

**PLEASE NOTE!** To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

**F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE**

- 1) Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau. Utiliser l'accessoire fourni
- 2) Elargir les trous A-B-C-D-E-F (Ø 6,5 mm). Effectuer les liaisons electriques
- 3) Insérer les patin P1 dans le guide de la vitre
- 4) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte en le fixant aux points A-B-C-D
- 5) Fixer le petit guide sur les points E et F
- 6) Fixer le vitre sur le long guide sur le point P2

**ATTENTION!** Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.

Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre , sassurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



**D EINBAUANLEITUNG**

- 1) Demontieren Sie den Motor vom Fensterheber, um diesen auf den neuen Fensterheber zu montieren. Benutzen Sie das beigegefügte Zubehör
- 2) Bohren Sie die Löcher A-B-C-D-E-F (Ø 6,5 mm). Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben
- 3) Setzen Sie die Schienen P1 in die Glasführung ein
- 4) Legen Sie den neuen Mechanismus auf die Verkleidung und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D
- 5) Fixieren Sie die kurze Führungsschiene in Position E und F
- 6) Fixieren Sie die Scheibe an der langen Führungsschiene in Position P2

*VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen Sie den Schalter zum Schließen des Fensters*

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

**ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Desmontar el motor original del elevavinas a reemplazar y montarlo sobre el nuevo elevavinas. Utilizar las piezas suministradas
- 2) Agrandar el agujero A-B-C-D-E-F (Ø 6,5 mm.). Enchufar las conexiones electricas
- 3) Insertar el patin P1 en el canal del vidrio
- 4) Posicionar el nuevo mecanismo sobre e panel de la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D
- 5) Asegurar el canal corto en los puntos E y F
- 6) Fijar el vidrio en el canal largo en el punto P2

*NOTA: Despues de sustituir el elevavinas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.*

Para garantizar el buen funcionamiento del elevavinas asegurarse que los caneles laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

**P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Retire o motor original do elevador. Utilize o acessório fornecido a substituir e aplique-o no novo
- 2) Alargue os furos A-B-C-D-E-F (Ø 6.5 mm). Conectar os fios conforme diagrama
- 3) Insira os calços P1 na guia do vidro
- 4) Posicione o elevador novo no painele fixe-o nos pontos A - B - C - D
- 5) Fixe o canal curto nas posições E e F
- 6) Fixe o vidro ao canal longo nos pontos P2

ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão  
Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

**GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ**

- 1)
- 2) A-B-C-D-E-F (Ø 6.5 mm).
- 3) P1
- 4) A-B-C-D
- 5) F.
- 6) P2

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU**

- 1) Zdemontuj oryginalny silniczek z wymienianego podno nika szyby i zamontuj go na nowym podno niku. u yj doý czonych cz ci
- 2) Rozwier otwory A-B-C-D-E-F (Ø 6.5 mm). Podý cz przewody zgodnie ze schematem
- 3) Umie zaczepy P1 w otworach w szybie
- 4) Umie nowy mechanizm na panelu i zamocuj go w miejscach A-B-C-D
- 5) Zablokuj prowadnice w pozycji E i F
- 6) Zablokuj szyb w prowadnicy w pozycji P2

*UWAGA! Po wymianie podno nika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie dziająj .  
Nale y je zaprogramowa zgodnie z instrukcj obsługi pojazdu.*

Aby zapewni wýa ciw prac podno nika szyby sprawd czy boczne prowadnice gumowe s prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.